



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



# **Studium przypadku gospodarstwa socjalnego**

## **Obszar: Rumunia**

**Angażowanie rolników w rolnictwo socjalne  
(SoEngage)**

Numer projektu: 2018-1-UK01-KA202-047975



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Gospodarstwo socjalne

### **Nazwa gospodarstwa socjalnego:**

ASOCIAȚIA “CURTEA CULORILOR”  
[STOWARZYSZENIE „DWÓR KOLORÓW”]

### **Adres:**

Str. Principală nr. 161, Sat Sârbova, Comuna Racovița – 307336, Jud. Timiș  
[161, Principală St., Wieś Sârbova, Gmina of Racovița – 307336, Hrabstwo Timiș]

**Strona internetowa:** <https://www.curtea-culorilor.org/>

**E-mail:** [adriana@curtea-culorilor.org](mailto:adriana@curtea-culorilor.org)



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Profil Farmera

**Nazwisko Farmera:** Adriana FORMENTI (prezydent)

**Wiek:** 18-30 **O**; 31-40 **O**; 41-50 **O**; 51-60 **X**; 60+ **O**

**Płeć:** mężczyzna **O**; kobieta **X**; różne **O**

**Wykształcenie:** staż w pracy przy produkcji sera.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Profil Farmera

- **Dlaczego zaangażowała się w rolnictwo socjalne:**
- *Jak po raz pierwszy usłyszała o rolnictwie socjalnym? - Z innych najlepszych praktyk w Europie.*
- *W jaki sposób otrzymała wsparcie / finansowanie na prowadzenie rolnictwa społecznego? - Wykorzystała własne pieniądze na wdrożenie.*
- *Czy rolnik socjalny odbył szkolenie? - Nie.*



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## Profil stowarzyszenia

**Nazwa organizacji:** ASOCIAȚIA “CURTEA CULORILOR”

**Rodzaj organizacji:** Stowarzyszenie.

**Wielkość organizacji:** 6 zaangażowanych osób (1 rolnik socjalny, 1 doktor, 3 kobiety, 1 dziecko)

**Wykształcenie:** odpowiednie kwalifikacje zawodowe (lekarz, kucharz).



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## **Przedsiębiorcza orientacja rolnika (lub organizacji/stowarzyszenia)**

**Kto jest kluczową osobą dla sukcesu w rolnictwie socjalnym?**

Sama Adriana FORMENTI.

Odbyła staż w fabryce sera, bardzo zdeterminowana, bardzo zręczna.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## **Przedsiębiorcza orientacja stowarzyszenia**

**Jakie są plany na przyszłość dla gospodarstwa rolnego i rolnictwa socjalnego?**

Poszerzenie działalności w celu wsparcia większej liczby osób.

**Czy działalność gospodarstwa socjalnego będzie kontynuowana po zmianach pokoleniowych w gospodarstwie? -**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



---

## • Profil rodziny rolniczej

**Członkowie rodziny zajmujący się rolnictwem:-**

**Członkowie rodziny zaangażowani w rolnictwo socjalne:-**





## • Profil zaangażowanego personelu

### • Personel zaangażowany w rolnictwo społeczne:

- Clara CIOBOTARU, 40-50 lat, kobieta, członek założyciel, lekarz radioterapii, opiekuje się osobami starszymi;
- Luisa DALLERA, 40-50, kobieta, członek założyciel;
- Iulian CIOBOTARU, 40–50, mężczyzna, wolontariusz, lekarz do kinezyterapii, opiekuje się osobami o potrzebach społecznych i medycznych;
- Gabriela GHEORGHE, 30-40, kobieta, kucharz, producent sera, hodowla zwierząt, beneficjent;
- Petronela DUPTOV, 40–50, kobieta, koordynator warsztatu serów, beneficjent;
- Roza MATEI (i dziecko), 30-40, kobieta, asystent kucharza, beneficjent.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Profil gospodarstwa:

### Typ gospodarstwa:

- Produkcja roślinna (owoce, warzywa) i hodowla zwierząt (drób);
- Główna działalność: produkcja sera;
- Główne działania wielofunkcyjne: sprzedaż bezpośrednia;
- Siła robocza w gospodarstwie: 4 pracowników zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin, 3 pracowników zatrudnionych w niepełnym wymiarze godzin, 7 pracowników spoza rodziny).



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



---

## • **Profil gospodarstwa socjalnego:**

- Wymiary gospodarstwa: 0,6 ha, 35 km od Timișoary, na zalanej łące rzeki Timiș.
  - Rok rozpoczęcia działalności przez gospodarstwo: 2011
  - Rok rozpoczęcia działalności w rolnictwie socjalnym: 2011
-



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Aktywności oferowane przez gospodarstwo

### Rodzaje aktywności oferowanych w gospodarstwie rolnym:

- Zapewnienie opieki zdrowotnej zwłaszcza osobom starszym (w tym wizyty domowe);
- Wspieranie integracji społecznej młodych ludzi w wieku 18+, których nie można już instytucjonalizować i którzy zajmują się produkcją owoców, warzyw, ziół i włoskiego sera (świeże i dojrzałe sery), konserwowaniem owoców i warzyw oraz hodowlą zwierząt (krowy, króliki, kurczaki);
- Sprzedaż produktów bezpośrednio od producenta;
- Wspieranie produkcji artystycznej (ikony na drewnie i szkłe, pamiątki);
- Aktywności różnią się w ciągu roku.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • **Profil gospodarstwa socjalnego**

### • **Działalność rolnicza**

- X Hodowla ze zwierzętami X Hodowla bez zwierząt

### • **Aktywność wielofunkcyjna**

- X Marketing bezpośredni X Przetwarzanie O Agroturystyka X Inne działania dostosowane do działalności rolniczej

### • **Działalność rolnictwa społecznego**

- O Terapia O Rekreacja O Opieka / Opieka dzienna X Integracja młodych ludzi 18+ i kobiet
- O Włączenie



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



---

## • Uczestnicy gospodarstwa socjalnego

**Profil uczestników gospodarstwa socjalnego:**

3 kobiety 18+ i jedno dziecko



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Uczestnicy gospodarstwa socjalnego

**Ilu uczestników korzysta z gospodarstwa socjalnego:** 3 dorosłych (kobiety) + 1 dziecko (płci żeńskiej)

**Jak często przychodzą uczestnicy:** długoterminowo, 24/7

**W jaki sposób wspierani są uczestnicy korzystający z gospodarstwa socjalnego:**

Środki własne, darowizny.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • **Uczestnicy gospodarstwa socjalnego**

- Główna korzyść z aktywności dla uczestników:
- X Przebywanie w środowisku rolniczym (DOŚWIADCZENIE NATURY)
- X praca z rolnikiem (KONTAKT SPOŁECZNY)
- X wykonywanie pracy rzemieślniczej (OSOBISTY SUKCES)





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Informacje o szkoleniu i wsparcie

W jaki sposób rolnik uzyskał informacje i szkolenia, aby rozpocząć pracę? Poprzez media.

Czy rolnik angażuje się w ustawiczne szkolenie w zakresie rolnictwa socjalnego? Tak.

Kto zapewnia szkolenie z zakresu rolnictwa socjalnego? CPIP.

Czy jest ono bezpłatne czy nie? Tak.

Jakie szkolenia są potrzebne, aby nowi lub zainteresowani rolnicy mogli zaangażować się w rolnictwo socjalne? - Zarówno teoretyczne, jak i praktyczne.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



- **Logo stowarzyszenia**





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



- **Beneficjenci gospodarstwa socjalnego**





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



## • Rolnik socjalny





Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



---

## • **Zalecenia rolnika socjalnego do innych zainteresowanych rolników**

- **Jak zacząć?** - Z pewnością siebie.
  - **Dlaczego zacząć?** - Ponieważ każdy musi zrobić coś dobrego w życiu.
  - **Co byś dzisiaj zrobił inaczej?** - Nic.
  - **Czy warto?** - Tak.
-